

**IMPORTATOR ROMANIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str. Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud. ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL, MD-2023,
Republica Moldova,
Mun, Chişinău, str. Uzinelor 1.
Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921180, (+373) 61 099998
Centru de deservire tehnică:
(+373) 68 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg



USER MANUAL

GASOLINE GENERATOR



GENERATOR PE BENZINĂ

Бензиновый генератор

Бензинов генератор

Benzinli jeneratör



USER MANUAL

SAFETY INFORMATION



EXHAUST GASES ARE DANGEROUS.
NEVER OPERATE THE ENGINE IN CLOSED SPACES.



FUEL IS EXTREMELY FLAMMABLE. STOP THE ENGINE
WHEN YOU RE-FEED IT.



DO NOT SMOKE WHEN REFUELING THE ENGINE.



DO NOT SPILL THE FUEL.



DO NOT USE IN RAIN OR SNOW.

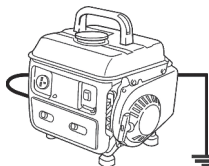


AVOID CLOSE TO FLAMMABLE SUBSTANCES. KEEP IT
DISTANCE GREATER THAN 1 METER.



DO NOT TOUCH WITH WET HANDS.

VERIFICATION BEFORE COMMISSIONING



⚠ CAREFUL !

GROUND THE GENERATOR.

⚠ WARNING !

DO NOT CONNECT TO
COMMERCIAL OUTLETS.

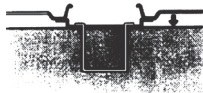
DO NOT CONNECT IT WITH
ANOTHER.



Fuel tank capacity:
4L Use petrol mixed with oil,
otherwise the engine will overheat.

Do not fill over the fuel filter cap.

How to combine gasoline with oil.
Gasoline - oil mixture ratio; 50:1
Use the fuel tank cap to measure
the oil



BENZIN 50:1 OIL
1 (L) : 0,02 (L)
2 (L) : 0,04 (L)
3 (L) : 0,06 (L)
4 (L) : 0,08 (L)

Shake the fuel tank before starting the
engine.

STARTING THE ENGINE



1. Turn the fuel valve lever to "ON"



2. turn the shoe lever to «1».



3. Press the engine button to "ON".



4. Pull slowly after the recoil until it stabilizes, then pull
suddenly.



5. turn the shoe lever once more.

STOPPING THE ENGINE



1. Before turning off, turn off electrical appliances.



2. Press the engine button towards "STOP"



3. Turn the fuel valve lever to "OFF"

Log in



1. Twist the cable 2 or 3 times around the handle.
2. Start the engine.
3. Connect to an AC+ outlet

Charge the battery (if equipped with a battery) Connect the
red cable (supplied as an accessory) to the positive (+)
terminal, and the black one to the negative (-)

SAFETY DEVICES



Press to reset the AC or DC protector.



Reduce the demand on the outlet if the AC or DC protector
(if equipped) stops.

1)....."ON"

2)....."OFF"

PERIODIC MAINTENANCE

Component	Observations	Every 50 hours or every month	Every 150 hours or every month
Spark plug:	Remove the carbon. Adjust the cover. Replace if necessary.	●	
Air filter :	Clean up, replace if necessary.		●
Fuel filter:	Clean up. Replace if necessary.		●
Decarbonization	Clean up. Replace if necessary.		●

Buji



1. Remove the spark plug



2. Remove limescale deposits

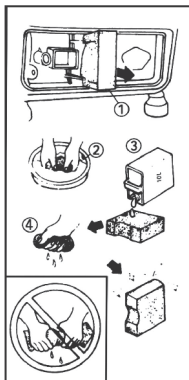


3. Check for discoloration.
Standard: brown color



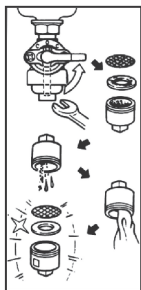
4. Check the spark plug cap.
0.7-0.8mm (0.028-0.031)
0.7-0.5mm(0.028-0.031in)

AIR FILTER



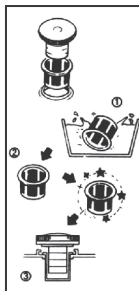
1. Air filter
 2. Wash with solvent
 3. Engine oil (SEA # 20)
 4. Staorceti.
- Never start the engine without this element.

FUEL FILTER



1. Turn off the engine
2. turn the fuel tap lever to "OFF"
3. Clean without solvent.

PETROL TANK FILTER



1. Clean with solvent.
2. Delete
3. Fix.

TECHNICAL ISSUES



ENGINE DOES NOT START
1. Check the fuel. Lever in "ON" position



2. Engine button in "ON" position



3. Check the spark plug.
4. If the engine does not start, follow the checks.
Fuel lever lock.
Blockage of the air filter or consult the supplier.

SPECIFICATIONS

MODEL	ZH 950
Maximum power	700W
Nominal power	650W
Voltage/frequency	AC 220-240V-50Hz
Power factor	1.0
Output	DC 12V- 8.3A

MANUAL DE UTILIZARE

INFORMAȚII REFERITOARE LA SIGURANȚĂ



GAZELE DE EȘAPMENT SUNT PERICULOASE.
NU OPERAȚI NICIODATĂ MOTORUL ÎN SPAȚII ÎNCHISE.



COMBUSTIBILUL ESTE EXTREM DE INFLAMABIL. OPRIȚI MOTORUL ATUNCI CÂND ÎL REALIMENTAȚI.



NU FUMAȚI ATUNCI CÂND REALIMENTAȚI MOTORUL.



NU VĂRSAȚI COMBUSTIBILUL.



NU UTILIZAȚI PE PLOAIE SAU NINSOARE.

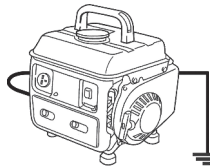


EVITAȚI APROPIEREA DE SUBSTANȚE INFLAMABILE. PĂSTRAȚI O DISTANȚĂ MAI MARE DE 1 METRU.



NU ATINGEȚI CU MĂINILE UDE.

VERIFICARE ÎNAINTE DEPUEREA ÎN FUNCȚIUNE



⚠️ ATENȚIE!

ÎMPĂMÂNȚAȚI GENERATORUL.

⚠️ AVERTIZARE!

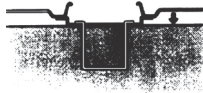
NU CONECTAȚI LA PRIZE DIN COMERȚ.

NU ÎL CONECTAȚI CU ALTUL.



Capacitate rezervor combustibil:
4L Utilizați benzină amestecată cu ulei.
În caz contrar motorul se va supraîncălzi.

Nu umpleți peste capacul filtrului
de combustibil.



Cum să combinați benzina cu ulei.
Raport amestec benzină - ulei:50:1
Folosiți capacul rezervorului de
combustibil pentru a măsura uleiul

BENZINĂ 50:1 OIL
1 (L) : 0,02 (L)
2 (L) : 0,04 (L)
3 (L) : 0,06 (L)
4 (L) : 0,08 (L)

Agitați rezervorul pentru combustibil
înainte de a porni motorul.

PORNIREA MOTORULUI



⚠️ ATENȚIE!

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE,
NU CONECTAȚI APARATE ELECTRICE.



1.Învârtiți maneta robinetului pentru combustibil către "ON"



2. Învârtiți maneta sabotului la "1".



3. Apăsați butonul motorului spre "ON".



4. Trageți încet după recul până când se stabilizează , apoi trageți brusc.



5. nvârtiți încă o dată maneta sabotului.

OPRIREA MOTORULUI



1.Înainte de oprire,opriți aparatele electrice.



2.Apăsați butonul motorului spre "STOP"



3. Învârtiți maneta robinetului pentru combustibil către "OFF"

CONECTARE



1. Răsuciți cablul de 2 sau 3 ori în jurul mânerului.
2.Porniți motorul.
3. Conectați la o priză AC.+

Încărcați bateria (dacă este echipat cu baterie) Conectați cablul roșu (furnizat ca accesoriu) la terminalul pozitiv (+), și pe cel negru la negativ (-)

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ



Apăsați pentru a reseta protectorul AC sau DC.



Reduceți solicitarea prizei dacă protectorul AC sau DC (dacă este echipat cu acesta) se oprește.

1)....."ON"

2)....."OFF"

ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

Component	Observații	La fiecare 50 de ore sau în fiecare lună	La fiecare 150 de ore sau în fiecare lună
Bujie:	Îndepărtați carbonul. Ajustați capacul. Înlocuiți dacă este necesar.		
Filtru de aer :	Curățați. Înlocuiți dacă este necesar.		
Filtru de combustibil:	Curățați. Înlocuiți dacă este necesar.		
Decarbonizare	Curățați. Înlocuiți dacă este necesar.		

BUJIE



1.Îndepărtați bujia



2. Îndepărtați depunerile de calcar

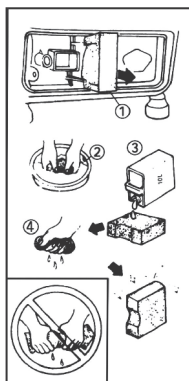


3.Verificați decolorarea.
Standard: culoare cafenie



4.Verificați capacul bujiei.
0.7-0.8mm (0.028-0.031)
0.7-0.5mm(0.028-0.031in)

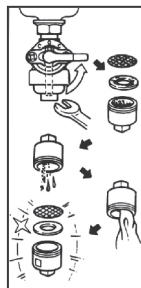
FILTRU DE AER



1.Filtru de aer
2.Spălați cu solvent
3.Ulei de motor (SEA # 20)
4.Staorceți.

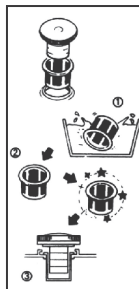
Nu porniți niciodată motorul fără acest element.

FILTRU DE COMBUSTIBIL



1.Opriți motorul
2. Învârtiți maneta robinetului pentru combustibil, către "OFF"
3. Curățați fără solvent.

FILTRU REZERVOR BENZINĂ



1.Curățați cu solvent.
2.Ștergeți
3.Fixați.

PROBLEME TEHNICE



MOTORUL NU PORNEȘTE
1.Verificați combustibilul. Maneta în poziția "ON"



2. Butonul motorului în poziția "ON"



3.Verificați bujia.
4.Dacă motorul nu pornește,urmează verificările.
Blocare manetei pentru combustibil.
Blocarea filtrului de aer sau consultați furnizorul.

SPECIFICAȚII

MODEL	ZH 950
Putere maximă	700W
Putere nominală	650W
Tensiune/ frecvență	AC 220-240V-50Hz
Factor de putere	1.0
Ieșire	DC 12V- 8.3A

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ОПАСНЫ.
НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ С ДВИГАТЕЛЕМ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.



ТОПЛИВО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВОСПЛАМЕНЯЮТСЯ. ОСТАНОВИТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПРИ ПОВТОРНОМ ПОДАЧЕ ЕГО ПИТАНИЯ.



НЕ КУРИТЬ ПРИ ЗАПРАВКЕ ДВИГАТЕЛЯ.



НЕ ПРОЛИВАЙТЕ ТОПЛИВО.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ СНЕГОМ.

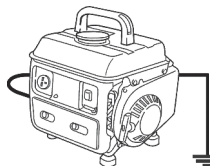


ИЗБЕГАЙТЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИ ВЕЩЕСТВАМИ. СОБЛЮДАЙТЕ РАССТОЯНИЕ БОЛЕЕ 1 МЕТРА.



НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ ВЛАЖНЫМИ РУКАМИ.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



⚠ ОСТОРОЖНО

ЗАЗЕМЛИТЕ ГЕНЕРАТОР.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

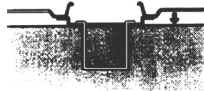
НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕСЬ К КОММЕРЧЕСКИМ ТОЧКАМ.

НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ЕГО С ДРУГОМУ.



Емкость топливного бака:
4L Используйте бензин,
смешанный с маслом, иначе
двигатель перегреется.

Не заливаете топливо через
крышку топливного фильтра.



Как совместить бензин с маслом.
Соотношение смеси бензин-
масло 50:1;
Используйте крышку топливного
бака для измерения уровня масла.

БЕНЗИН 50:1 МАСЛО

1 (L) : 0,02 (L)

2 (L) : 0,04 (L)

3 (L) : 0,06 (L)

4 (L) : 0,08 (L)

Перед запуском двигателя
встряхните топливный бак.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



⚠ ОСТОРОЖНО
ПЕРЕД НАЧАЛОМ НЕ
ПОДКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ УСТРОЙСТВА.

1. Поверните рычаг топливного клапана в положение «ВКЛ».

2. поверните рычаг колодки в положение «1».

3. Нажмите кнопку двигателя в положение «ВКЛ».

4. Медленно потяните после отдачи, пока она не стабилизируется, затем резко потяните.

5. еще раз поверните рычаг колодки.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



1. Перед выключением выключите электроприборы.

2. Нажмите кнопку двигателя в направлении «СТОП».

3. Поверните рычаг топливного клапана в положение «ВЫКЛ».

ПОДКЛЮЧЕНИЕ



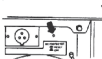
1. Оберните трос 2 или 3 раза вокруг ручки.
2. Запустите двигатель.
3. Подключитесь к розетке переменного тока.

Зарядите аккумулятор (если он оснащен аккумулятором).
Подключите красный кабель (поставляется как аксессуар)
к положительной (+) клемме, а черный – к отрицательной (-)

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА



Нажмите, чтобы сбросить защиту переменного или
постоянного тока.



Уменьшите нагрузку на розетку, если устройство защиты
переменного или постоянного тока (если имеется)
останавливается.

1)..... "ON"

2)..... "OFF"

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компонент	Примечания	Каждые 50 часов или каждый месяц	Каждые 150 часов или каждый месяц
Свеча зажигания:	Удалить углерод. Отрегулируйте крышку. При необходимости замените		
Воздушный фильтр :	Очистите. замените при необходимости.		
Топливный фильтр:	Очистите. При необходимости замените		
Декарбонизация	Очистите. При необходимости замените		

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ



1. Снимите свечу зажигания.



2. Удалите известковый налет.

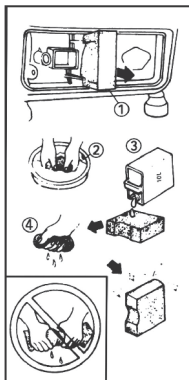


3. Проверьте, нет ли изменения цвета.
Стандарт: коричневый цвет



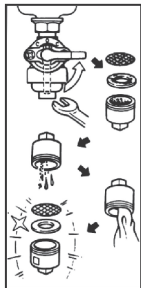
4. Проверьте колпачок свечи зажигания.
0,7-0,5мм (0,028-0,031)
0,7-0,5см (0,028-0,031 дюйма)

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



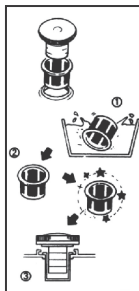
1. Воздушный фильтр
 2. Промыть растворителем.
 3. Масло моторное (SEA #20)
 4. Выжать
- Никогда не запускайте двигатель без этого элемента.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



1. Выключите двигатель
2. поверните рычаг топливного крана в положение «Выкл».
3. Очистите без растворителя.

ФИЛЬТР БЕНЗИНОВОГО БАКА



1. Очистите растворителем.
2. Удалить
3. Исправить.

ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕИСПРАВНОСТИ



ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Проверьте топливо. Рычаг в положении «ВКЛ.»
2. Кнопка запуска двигателя в положении «ВКЛ».



3. Проверьте свечу зажигания.



4. Если двигатель не запускается, выполните проверки.
Блокировка топливного рычага.
Засорение воздушного фильтра или обратитесь к поставщику.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	ZH 950
Максимальная мощность	700Вт
Номинальная мощность	650Вт
Напряжение/частота	АС 220-240В-50Гц
Коэффициент мощности	1.0
Выходная мощность	DC 12В- 8.3А

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ИЗПЪЛНИТЕ ГАЗОВЕ СА ОПАСНИ.
НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ С ДВИГАТЕЛЯ В ЗАТВОРЕНИ ПОМЕЩЕНИЯ.



ГОРИВАТА СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ЗАПАЛИМИ. СПРЕТЕ МОТОРА,
КОГАТО ЗАПАЗВАТЕ МОЩНОСТТА.



НЕ ПУШЕТЕ, КОГАТО ЗАРЕЖДАТЕ ГОРИВО НА ДВИГАТЕЛЯ.



НЕ РАЗЛИВАЙТЕ ГОРИВО.



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ДЪЖД ИЛИ СНЯГ.

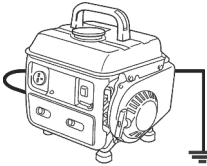


ИЗБЯГВАЙТЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕТО СЪС ЗАПАЛИМИ ВЕЩЕСТВА.
ПАЗЕТЕ ДИСТАНЦИЯ ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕТЪР.



НЕ ПИПАЙТЕ С МОКРИ РЪЦЕ.

ПРОВЕРКА ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ



⚠ ВНИМАТЕЛНО

ЗАЕМЕТЕ ГЕНЕРАТОРА.

⚠ ВНИМАНИЕ

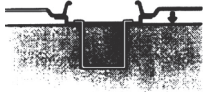
**НЕ СЕ СВЪРЗВАЙТЕ С
ТЪРГОВСКИ ТОЧКИ.**

**НЕ ГО СВЪРЗВАЙТЕ С
НИКОЙ ДРУГ.**



Капацитет на резервоара за гориво:
4L Използвайте бензин, смесен с масло,
в противен случай двигателят ще
прегрее.

Не пълнете гориво през капачката на
горивния филтър.



Как да комбинирате бензин и масло.
Съотношението на сместа бензин-
масло е 50:1;
Използвайте капачката на
резервоара за гориво, за да измерите
ниво на маслото.

БЕНЗИН 50:1 МАСЛО

1 (L) : 0,02 (L)

2 (L) : 0,04 (L)

3 (L) : 0,06 (L)

4 (L) : 0,08 (L)

Разклатете резервоара за гориво
преди стартиране на двигателя.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



⚠ ВНИМАТЕЛНО

**НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НИКАКВИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УСТРОЙСТВА ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ.**



1. Завъртете лоста на горивния клапан в положение "ON".



2. Завъртете лоста на обувката в позиция "1".



3. Натиснете бутона на двигателя до положение "ON".



4. Дръпнете бавно след отката, докато се стабилизира,
след което дръпнете рязко.



5. Завъртете отново лоста на обувката.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



1. Изключете електрическите уреди преди изключване.



2. Натиснете бутона на двигателя към "STOP".



3. Завъртете лоста на горивния клапан в положение "OFF".

ВРЪЗКА



1. Увийте кабела 2 или 3 пъти около дръжката.
2. Стартирайте двигателя.
3. Свържете към АС контакт+.

Заредете батерията (ако има батерия).
Свържете червения кабел (предоставен като аксесоар)
към положителния (+) извод и черния кабел към
отрицателния (-) извод.

ЗАЩИТНИ УСТРОЙСТВА



Щракнете, за да нулирате АС или DC защита.



Намалете натоварването на контакта, ако АС или DC
прекъсвачът (ако има такъв) спре.



1)..... "ON"

2)..... "OFF"

ПЕРИОДИЧНА ПОДДРЪЖКА

Компонент	Бележки	На всеки 50 часа или всеки месец	На всеки 150 часа или всеки месец
Свещ:	Премахнете въглерода. Регулирайте капака. Сменете, ако е необходимо		
Въздушен филтър:	Чисто. сменете, ако е необходимо.		
Горивен филтър:	Почистете, ако е необходимо.		
Декарбони- зация	Почистете, ако е необходимо.		

СВЕЩ



1. Отстранете запалителната свещ.



2. Отстранете варовика.

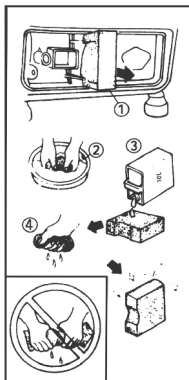


3. Проверете дали има някаква промяна в цвета.
Стандарт: кафяв



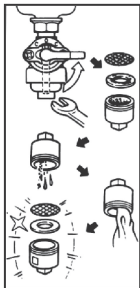
4. Проверете капачката на запалителната свещ.
0,7-0,8mm (0,028-0,031)
0,7-0,8cm (0,028-0,031 инча)

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР



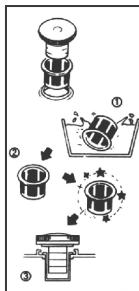
1. Въздушен филтър
 2. Изплакнете с разтворител.
 3. Моторно масло (SEA #20)
 4. Сгиснете
- Никога не стартирайте двигателя без този елемент.

ГОРИВЕН ФИЛТЪР



1. Изключете двигателя
2. Завъртете лоста на горивния клапан в положение „ИЗКЛЮЧЕНО“.
3. Почистете без разтворител.

ФИЛТЪР ЗА БЕНЗИН



1. Почистете с разтворител.
2. Изтриване
3. Правилно.

ТЕХНИЧЕСКИ ВЪПРОСИ



ДВИГАТЕЛЪТ НЕ ЗАПАЛЯ

1. Проверете горивото. Лост в позиция "ON".



2. Бутонът за стартиране на двигателя в положение "ON".



3. Проверете запалителната свещ.

4. Ако двигателят не стартира, извършете проверки.
Заклучване на лоста за гориво.
Въздушният филтър е запушен или се свържете с вашия доставчик.

СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛ	ZH 950
Максимална мощност	700W
Оценена сила	650W
Напрежение/честота	AC 220-240V-50Hz
Фактор на мощността	1.0
Изходяща мощност	DC 12V- 8.3A

KULLANIM KILAVUZU

GÜVENLİK BİLGİSİ



EGZÖZ GAZLARI TEHLİKELİDİR.
MOTORU ASLA KAPALI ALANLARDA ÇALIŞTIRMAYIN.



YAKITLAR SON DERECE YANICIDIR. GÜCÜ BEKLİYORSANIZ
MOTORU DURDURUN.



MOTORA YAKIT DOLDURURKEN SİGARA İÇMEYİN.



YAKIT DÖKMİYİN.



YAĞMUR VEYA KARDA KULLANMAYIN.

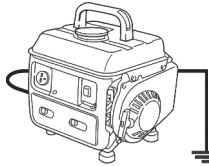


YANICI MADDELERLE ETKİLEŞİMDEN KAÇININ. 1 METREDEN FAZLA
MESAFE KORUYUN.



ISLAK ELLERLE DOKUNMA.

DEVREYE ALMADAN ÖNCE KONTROL EDİN



⚠ DİKKATLİCE

JENERATÖRÜ TOPRAKLAYIN.

⚠ UYARI

TİCARİ NOKTALARA BAĞLANTI
YAPMAYINIZ.

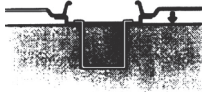
BAŞKA KİMSEYE BAĞLAMAYIN.



Yakıt deposu kapasitesi:
4L Yağla karıştırılmış benzin kullanın, aksi
takdirde motor aşırı ısınır.

Yakıt filtresi kapağından yakıt doldurmayın.

Benzin ve yağ nasıl birleştirilir
Benzin-yağ karışımı oranı 50:1'dir;
Yağ seviyesini ölçmek için yakıt deposu
kapağını kullanın.



BENZİN 50:1 YAĞ

1 (L) : 0,02 (L)

2 (L) : 0,04 (L)

3 (L) : 0,06 (L)

4 (L) : 0,08 (L)

Motoru çalıştırmadan önce yakıt
deposunu çalkalayın.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



⚠ DİKKATLİCE
BAŞLAMADAN ÖNCE HERHANGİ BİR ELEKTRİK
CİHAZI BAĞLAMAYIN.



1. Yakıt valfi kolunu "ON" konumuna çevirin.



2. Pabuç kolunu "(1)" konumuna çevirin.



3. Motor düğmesini "AÇIK" konumuna getirin.



4. Geri tepmeden sonra sabitlenene kadar yavaşça çekin,
ardından sertçe çekin.



5. Pabuç kolunu tekrar çevirin.

MOTORUN DURDURULMASI



1. Elektrikli aletleri kapatmadan önce kapatın.



2. Motor düğmesine "STOP" yönünde basın.



3. Yakıt valfi kolunu "KAPALI" konuma çevirin.

BAĞLANTI



1. Kabloyu sapın etrafına 2 veya 3 kez sarın.
2. Motoru çalıştırın.
3. AC prize+ bağlayın.

Pili şarj edin (pil varsa).
Kırmızı kabloyu (aksesuar olarak verilir) pozitif (+) terminale
ve siyah kabloyu negatif (-) terminale bağlayın.

GÜVENLİK CİHAZLARI



AC veya DC korumasını sıfırlamak için tıklayın.



AC veya DC devre kesici (varsa) durursa prizdeki yükü azaltın.

1)..... "OH"

2)..... "OFF"

PERİYODİK BAKIM

Bileşen	Notlar	Her 50 saatte veya ayda bir	Her 150 saatte veya ayda bir
Buji:	Karbonu çıkarın. Kapağı ayarlayın. Gerekirse değiştirin		
Hava filtresi:	Temiz, gerekirse değiştirin.		
Yakıt filtresi:	Gerekiliyorsa değiştirin.		
Dekarboniza- syon	Gerekiliyorsa değiştirin.		

BUJİ



1. Bujiyi çıkarın.



2. Kireç kalıntılarını giderin.



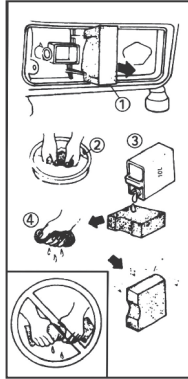
3. Renk değişikliği olup olmadığını kontrol edin.

Standart: kahverengi



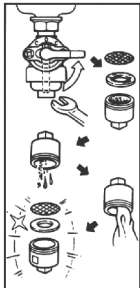
4. Buji kapağını kontrol edin.
0,7-0,8mm (0,028-0,031)
0,7-0,9cm (0,028-0,031 inç)

HAVA FİLTRESİ



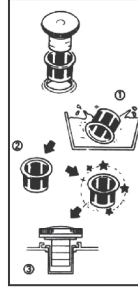
1. Hava filtresi
2. Solventle durulayın.
3. Motor yağı (SEA #20)
4. Sıkıştırın
Bu eleman olmadan motoru asla çalıştırmayın.

YAKIT FİLTRESİ



1. Motoru kapatın
2. Yakıt valfi kolunu "KAPALI" konuma çevirin.
3. Solvent olmadan temizleyin.

BENZİN TANKI FİLTRESİ



1. Solventle temizleyin.
2. Sil
3. Doğru.

TEKNİK SORUNLAR



MOTOR ÇALIŞMIYOR

1. Yakıtı kontrol edin. Kol "AÇIK" konumda



2. Motor çalıştırma düğmesi "AÇIK" konumda.



3. Bujiyi kontrol edin.

4. Motor çalışmazsa kontrolleri yapın.
Yakıt kolu kilitli.

Hava filtresi tıkalı veya tedarikçinizle iletişime geçin.

ÖZELLİKLER

MODELİ	ZH 950
Maksimum güç	700W
Anma gücü	650W
Gerilim/frekans	AC 220-240V-50Hz
Güç faktörü	1.0
Çıkış kuvveti	DC 12V- 8.3A

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotararea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Generator pe benzina" marca ELEFANT, Model: ZH950 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive: 2006/42/CE Directiva Mașini.

Respectiv a standardelor: EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 8602410

Data Înregistrării: 26/05/2021

Administrator
Romanov Miroslav



RO

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ELEFANT machine(s): Gasoline Generator, Model: ZH950 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC Machinery Directive

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018

CERTIFICATE NO.: 8602410

Registration Date: 26/05/2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



GB

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ELEFANT: Модел: Бензинов генератор ZH950 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/42/ЕО Директива за машините а съответстват на изброените стандарти:

EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018

CERTIFICATE NO.: 8602410

Дата на регистрация: 26/05/2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BG

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcui de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticul efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRANAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875